

31997D0080

25.1.1997

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 24/26

DECIZIA COMISIEI
din 18 decembrie 1996
de stabilire a dispozițiilor de aplicare a Directivei 96/16/CE a Consiliului privind anchetele statistice care
trebuie efectuate în sectorul laptelui și produselor lactate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(97/80/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

Articolul 2

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 96/16/CE a Consiliului din 19 martie 1996 privind anchetele statistice care trebuie efectuate în sectorul laptelui și al produselor lactate ⁽¹⁾, în special articolul 3 alineatul (2), articolul 4 alineatul (2) și articolul 6 alineatul (1),

Modelele de tabele care vor fi utilizate pentru transmiterea datelor prevăzute la articolul 6 alineatul (1) din Directiva 96/16/CE figurează în anexa II la prezenta decizie.

întrucât, în urma înlocuirii Directivei 72/280/CEE cu Directiva 96/16/CE, se impune reformularea paralelă a dispozițiilor Deciziei 72/356/CEE a Comisiei din 18 octombrie 1972 de stabilire a dispozițiilor de aplicare a anchetelor statistice privind laptele și produsele lactate ⁽²⁾, modificată ultima dată de Decizia 86/180/CEE ⁽³⁾, pentru a garanta dezvoltarea continuă a statisticilor în conformitate cu condițiile economice;

Articolul 3

Programul de lucru prevăzut la articolul 4 alineatul (2) din Directiva 96/16/CE figurează în anexa III la prezenta decizie.

întrucât experiența acumulată prin aplicarea Deciziei 72/356/CEE a arătat că este necesar să se adopte note explicative mai detaliate în privința produselor și a tabelelor;

Articolul 4

Decizia 72/356/CEE se abrogă de la 1 ianuarie 1997.

întrucât, în vederea unei mai bune integrări a statisticilor comunitare, se recomandă finalizarea cât mai rapidă a coordonării cu lista PRODCOM prevăzută în Regulamentul (CEE) nr. 3924/91 al Consiliului din 19 decembrie 1991 stabilind evidența statistică a producției industriale de către Comunitate ⁽⁴⁾;

Trimiterile la decizia abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta decizie.

întrucât măsurile prevăzute în această decizie sunt în conformitate cu avizul Comitetului permanent pentru statistică agricolă,

Articolul 5

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Adoptată la Bruxelles, 18 decembrie 1996.

Articolul 1

Pentru Comisie

Lista produselor lactate la care se referă anchetele menționate la articolul 3 alineatul (2) din Directiva 96/16/CE figurează în anexa I la prezenta decizie.

Yves-Thibault DE SILGUY

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 78, 28.3.1996, p. 27.

⁽²⁾ JO L 246, 30.10.1972, p. 1.

⁽³⁾ JO L 138, 24.5.1986, p. 49.

⁽⁴⁾ JO L 374, 31.12.1991, p. 1.

ANEXA I

LISTA PRODUSELOR LACTATE

Codul produsului	Denumirea produsului
1	Produse proaspete
11	Lapte de consum
111	Lapte crud
112	Lapte integral:
1121	pasteurizat
1122	sterilizat
1123	uperizat
113	Lapte semidegresat:
1131	pasteurizat
1132	sterilizat
1133	uperizat (de exemplu UHT)
114	Lapte degresat:
1141	pasteurizat
1142	sterilizat
1143	uperizat
12	Zară
13	Smântână: cu un procent de conținut de grăsimi:
131	mai mic sau egal cu 29 %
132	peste 29 %
14	Lapte acidulat (iaurt, iaurt de consum și altele)
141	cu aditivi
142	fără aditivi
15	Băutură pe bază de lapte
16	Alte produse lactate (jeleu de lapte și altele)
2	Produse prelucrate
21	Lapte concentrat:
211	neîndulcit
212	îndulcit
22	Produse lactate sub formă de praf:
221	smântână praf
222	lapte praf integral
223	lapte praf parțial degresat
224	lapte praf degresat
225	zară
226	alte produse sub formă de praf
23	Unt și alte produse lactate cu grăsimi galbenă:
231	unt
232	unt topit și ulei de unt
233	alte produse lactate cu grăsimi galbenă

Codul produsului	Denumirea produsului
24	Brânzeturi
241	Brânzeturi în funcție de categoria de lapte:
2411	brânzeturi exclusiv din lapte de vacă
2412	brânzeturi exclusiv din lapte de oaie
2413	brânzeturi exclusiv din lapte de capră
2414	altele (mixte sau exclusiv din lapte de bivoliță)
242	Brânzeturi (produse din toate tipurile de lapte) pe categorii:
2421	brânzeturi cu pastă moale
2422	brânzeturi cu pastă semimoale
2423	brânzeturi cu pastă semitare
2424	brânzeturi cu pastă tare
2425	brânzeturi cu pastă foarte tare
2426	brânzeturi proaspete
25	Brânzeturi topite
26	Cazeină și cazeinați
27	Zer total:
271	zer livrat în stare lichidă
272	zer livrat în formă concentrată
273	zer sub formă de praf sau în bloc
274	lactoză (zahăr lactat)
275	lactalbumină
28	Alte produse prelucrate

NOTE EXPLICATIVE

LAPTE DE CONSUM (11)

Lapte de consum: lapte crud, lapte integral, lapte semidegresat și lapte degresat care nu conțin aditivi.

— Se referă numai la laptele destinat direct consumului, în general în recipiente de 2 l sau mai mici.

— Aici este inclus și laptele aditivat cu vitamine.

Lapte crud (111): laptele produs prin secreția glandelor mamare ale uneia sau ale mai multor vaci, oi, capre sau bivolițe, care nu a fost încălzit la o temperatură mai mare de 40 °C și nu a fost supus nici unui tratament cu efect echivalent [Directiva 92/46/CEE a Consiliului din 16 iunie 1992 (JO L 268, 14.9.1992, p. 3)].

Lapte integral (112): laptele care nu a fost supus unui tratament termic sau unui tratament autorizat cu efect echivalent într-o unitate de prelucrare a laptelui și al cărui conținut în grăsimi este fie cel natural, de cel puțin 3,50 %, fie a fost adus la valoarea de cel puțin 3,50 % [Regulamentul (CEE) nr. 1411/71 al Consiliului din 29 iunie 1971 (JO L 148, 3.7.1971, p. 4)].

— Aici sunt incluse și tipurile de lapte de consum suedez denumite „Gammaldags mjölk” și „Standardmjölk”, al căror conținut în grăsimi este de 4,2 % și, respectiv, 3 %.

Lapte semidegresat (113): laptele care a fost supus cel puțin unui tratament termic sau unui tratament autorizat cu efect echivalent într-o unitate de prelucrare a laptelui și al cărui conținut în grăsimi a fost adus la valoarea de minimum 1,50 % și maximum 1,80 % [Regulamentul (CEE) nr. 1411/71 al Consiliului din 29 iunie 1971 (JO L 148, 3.7.1971, p. 4)].

— Aici este inclus și laptele de consum finlandez denumit „ykkösmaito/ettans mjölk”, al cărui conținut în grăsimi este de 1 %.

— Aici sunt incluse și tipurile de lapte de consum suedez numite „Ekologisk mjölk” și „Mellanmjölk”, al căror conținut în grăsimi este de 2 % și, respectiv, 1,5 %.

— Aici este inclus și laptele de consum austriac, al cărui conținut în grăsimi este cuprins între 2 % și 2,5 %.

Lapte degresat (114): laptele care a fost supus cel puțin unui tratament termic sau unui tratament autorizat cu efect echivalent într-o unitate de prelucrare a laptelui și al cărui conținut în grăsimi a fost adus la o valoare de maximum 0,30 % [Regulamentul (CEE) nr. 1411/71 al Consiliului din 29 iunie 1971 (JO L 148, 3.7.1971, p. 4)].

— Aici sunt incluse și tipurile de lapte de consum suedez denumite „lättmjölk” și „minimjölk”, al căror conținut în grăsimi este de 0,5 % și respectiv 0,07 %.

— Aici este inclus și laptele de consum austriac al cărui conținut în grăsimi este de 0,5 %.

Pasteurizat: laptele pasteurizat trebuie obținut printr-un proces de tratare la temperatură înaltă în timp scurt (cel puțin 71,7 °C timp de 15 secunde sau orice altă combinație echivalentă) sau printr-un proces de pasteurizare în cadrul căruia se utilizează diferite combinații de timp și temperatură pentru a se obține un efect echivalent [Directiva 92/46/CEE a Consiliului din 16 iunie 1992 (JO L 268, 14.9.1992, p. 24)].

Sterilizat: laptele sterilizat trebuie:

— să fi fost încălzit și sterilizat în ambalaje sau recipiente sigilate ermetic, al căror sigiliu trebuie să se mențină intact;

— în eventualitatea unei prelevări aleatorii de probe, să se fi conservat astfel încât să nu se observe nici o deteriorare după 15 zile de păstrare într-un recipient închis la o temperatură de + 30 °C [Directiva 92/46/CEE a Consiliului din 16 iunie 1992 (JO L 268, 14.9.1992, p. 25)].

Uperizat: laptele uperizat (sau laptele UHT) trebuie produs prin aplicarea unui flux continuu de căldură, la o temperatură înaltă, pe o perioadă scurtă de timp (nu mai puțin de 135 °C timp de nu mai puțin de 1 secundă) [Directiva 92/46/CEE a Consiliului din 16 iunie 1992 (JO L 268, 14.9.1992, p. 24)].

— Statele membre care nu fac distincția între laptele sterilizat și laptele uperizat le pot include în aceeași categorie.

ZARĂ (12)

Zară: Produs rezidual (poate fi chiar acid sau acidulat) rezultat în urma transformării laptelui sau smântânii în unt (prin amestecarea continuă și separarea grăsimilor solide).

— Zara cu aditivi trebuie inclusă la băuturile pe bază de lapte.

SMÂNTÂNĂ (13)

Smântână: strat de grăsime care se formează în mod natural la suprafața laptelui, prin aglomerarea lentă a globulelor de grăsime care se emulsionează. Dacă se îndepărtează de pe suprafața laptelui prin smântânire sau se extrage din lapte prin centrifugare într-un separator de smântână, se caracterizează, pe lângă celelalte componente ale laptelui, printr-un conținut ridicat de grăsimi (de obicei peste 10 % din greutatea produsului).

Smântână (13): smântâna prelucrată și pregătită pentru a fi livrată în exteriorul fabricii de produse lactate (de exemplu pentru consum uman, ca materie primă pentru producătorii de ciocolată, înghețată etc.). Ca în cazul celorlalte produse, aici nu este inclusă producția intermediară destinată obținerii altor produse lactate.

Smântână cu un procent de masă de grăsime care nu depășește 29 % (131).

Smântână cu un procent de masă de grăsime de peste 29 % (132).

— Tabelul A/„Colectare”: materie primă (în echivalent lapte) livrată fabricilor de produse lactate de exploatațiile agricole.

— Tabelul B/„Disponibil”: smântână separată la fermă și livrată unei fabrici de produse lactate.

— Tabelul A/„Produse obținute” și Tabelul B/„Utilizare”:

— pasteurizată, sterilizată sau uperizată;

— se include și smântâna acidulată;

— se include și smântâna în ambalaje de carton sau în conservă.

LAPTE ACIDULAT (14)

Lapte acidulat: produse lactate al căror pH se situează între 3,8 și 5,5.

— Se referă la iaurt, iaurtul de consum, iaurtul preparat, laptele fermentat tratat termic și altele.

— Aici sunt incluse și produsele pe bază de sau care conțin bifidus.

Lapte acidulat cu aditivi (141): laptele acidulat îndulcit trebuie inclus la poziția 142.

Lapte acidulat fără aditivi (142): aici este inclus și laptele acidulat cu adaos de zahăr și/sau îndulcitori.

BĂUTURI PE BAZĂ DE LAPTE (15)

Băuturi pe bază de lapte: alte produse lichide care conțin produse lactate în proporție de cel puțin 50 %, inclusiv produsele pe bază de zer.

— Aici sunt incluse laptele cu ciocolată, zara cu aditivi sau aromatizată etc.

ALTE PRODUSE PROASPETE (16)

— Se referă la produsele lactate proaspete care nu sunt prevăzute în altă parte, în special deserturile pe bază de lapte (jелеuri de lapte, tarte cu cremă, deserturi din smântână, spume etc.) și înghețată (sau alte produse similare) produse în întreprinderile care declară aceste activități.

— Aici sunt incluse și deserturile conservate.

— Aici sunt incluse și produsele proaspete de fermă colectate din exploatațiile agricole (la poziția „Disponibil/III.4”) și comercializate fără altă prelucrare în afara ambalării.

LAPTE CONCENTRAT (21)

Lapte concentrat: produsul obținut prin eliminarea parțială a apei, exclusiv din laptele integral, semidegresat sau degresat.

— Aici se includ și laptele evaporat (tratată termic) și laptele concentrat îndulcit cu zahăr.

— Aici se includ laptele concentrat folosit pentru producerea „granulelor de ciocolată”; produs uscat cu conținut de lapte, zahăr și pastă de cacao în următoarele proporții:

— grăsime din lapte: minimum 6,5 % (procent de masă) și maximum 11 % (procent de masă);

— cacao: minimum 6,5 % (procent de masă) și maximum 15 % (procent de masă);

— zaharoză (inclusiv zahărul invertit calculat ca zaharoză) minimum 50 % (procent de masă) și maximum 60 % (procent de masă);

— materie uscată grasă din lapte: minimum 17 % (procent de masă) și maximum 30 % (procent de masă);

— apă: peste 0,5 % (procent de masă) și sub 3,5 % (procent de masă).

Compoziția acestuia este prevăzută în Anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 380/84 al Comisiei din 15 februarie 1984 (JO L 16.2.1984, p. 26).

PRODUSE LACTATE SUB FORMĂ DE PRAF (22)

Produse lactate sub formă de praf: produse obținute prin eliminarea apei din smântână, laptele integral, laptele semidegresat, laptele degresat, zară și laptele acidulat.

- Aici sunt incluși și aditivii pentru materii prime folosiți înainte ca produsul să fie transformat în praf.
- Aici este inclus și laptele praf produs în fabrici de produse lactate și inclus în alimentele sub formă de praf pentru sugari și în hrana pentru animale.

Smântână praf (221): lapte praf cu conținut de grăsime lactată de minimum 42 % din greutatea produsului.

Lapte praf integral (222): lapte praf cu conținut de grăsime lactată de minimum 26 % și maximum 42 % din greutatea produsului.

Lapte praf parțial degresat (223): lapte praf cu conținut de grăsime lactată de minimum 1,5 % și de maximum 26 % din greutatea produsului.

Lapte praf degresat (224): lapte praf cu conținut maxim de grăsime lactată de 1,5 % din greutatea produsului.

Zară praf (225): produs sub formă de praf obținut din zară.

Alte produse sub formă de praf (226): lapte coagulat și smântână, kefir și alte tipuri de lapte și smântână acidulate sau fermentate, cu sau fără adaos de zahăr sau alte substanțe îndulcitoare sau aromatizante sau cu adaos de fructe sau cacao.

- Aici sunt incluse și amestecurile de smântână, lapte, zară și/sau zer praf.
- Aici sunt incluse și produsele sub formă de praf pe bază de proteine.

UNT (23)

Untul, total sau alte produse lactate cu grăsime galbenă (23): untul, untul topit, uleiul de unt și alte produse cu grăsime galbenă, exprimate în echivalent unt cu conținut în grăsimi din lapte egal cu 82 % procent de masă.

- Tabelul A: Danemarca: se include numai untul (231).
- Tabelul B: pozițiile 231 (unt), 232 (unt topit și ulei de unt) și 233 (alte produse lactate cu grăsime galbenă) trebuie înregistrate ca masă a produsului. Numai poziția 23 trebuie indicată în echivalent unt.

Unt (231): produs al cărui conținut în grăsimi din lapte este de minimum 80 % și maximum 90 %, al cărui conținut de apă este de maximum 16 % și al cărui conținut maxim de substanță uscată din lapte este de 2 %.

- Aici este inclus și untul care conține cantități mici de ierburi, condimente, substanțe aromatice etc., cu condiția ca produsul să păstreze caracteristicile untului.

Unt topit și ulei de unt (232):

Unt topit: untul topit are un conținut în grăsimi din lapte de peste 85 % din greutatea produsului. În plus față de untul topit propriu-zis, termenul acoperă și alte tipuri de unt deshidratat, cunoscute sub diverse denumiri generice, cum ar fi: „unt deshidratat”, „unt anhidru”, „ulei de unt”, „grăsime butirică” (grăsime din lapte) și „unt concentrat”.

Ulei de unt: produs care poate fi obținut din lapte, smântână sau unt prin procese în cadrul cărora se elimină apa și substanța uscată negrasă, având un conținut minim de grăsime din lapte de 99,3 % din greutatea totală și un conținut de apă de maximum 0,5 % din greutatea totală.

- Aici este inclus și „ghee”.
- Pentru a evita înregistrarea dublă, referirile se fac numai la producerea directă din smântână.

Alte produse din grăsime galbenă (233):

Unt cu conținut redus de grăsime: produs similar untului, cu un conținut de grăsime din lapte de minimum 80 % din greutate (excluzându-se toate celelalte grăsimi) (denumirile comerciale: unt cu conținut de 75 % grăsime, unt semigras și produse lactate tartinabile).

Grăsimi compuse din produse vegetale și/sau animale: produse sub formă de emulsii solide și maleabile, în principal emulsii de tip ulei-în-apă, derivate din grăsimi solide și/sau lichide vegetale și/sau animale adecvate consumului uman, cu conținut în grăsimi lactate între 10 % și 80 % din conținutul de grăsimi.

BRÂNZETURI (24)

Brânzeturi: produse proaspete sau maturate, solide sau semisolide, obținute prin coagularea laptelui, a laptelui degresat, a laptelui parțial degresat, a smântânii, a smântânii din zer sau a zarei, separat sau în combinații, prin acțiunea cheagului sau a altor agenți de coagulare adecvați și prin drenarea parțială a zerului rezultat în urma unei asemenea coagulări. (Codex Alimentarius - FAO, Volumul XVI, Standardul A-6).

- Tabelul A:
 - exclusiv lapte de vacă;
 - include și brânzeturile folosite pentru fabricarea brânzei topite, dar se exclude brânza topită.
- Tabelul B:
 - include toate categoriile de brânzeturi (și caș) produse din toate tipurile de lapte (242);
 - include și Ricotta;
 - cantitățile de brânzeturi nu trebuie să cuprindă și brânzeturile utilizate pentru producerea brânzeturilor topite;
 - subîmpărțirea pe principalele categorii de duritate se face pe baza conținutului de umiditate raportat la substanța uscată grasă (MFFB):

$$\frac{\text{greutatea conținutului de apă}}{\text{greutatea totală} - \text{greutatea conținutului de grăsime}} \times 100.$$

Brânzeturi cu pastă moale (2421): brânzeturi în care, în general, MFFB după maturare este de cel puțin 68 %.

Brânzeturi cu pastă semimoale (2422): brânzeturi în care, în general, MFFB după maturare este de minimum 62 % și de maximum 68 %.

Brânzeturi cu pastă semitare (2423): brânzeturi în care, în general, MFFB după maturare este de minimum 55 % și de maximum 62 %.

Brânzeturi cu pastă tare (2424): brânzeturi în care, în general, MFFB după maturare este de minimum 47 % și de maximum 55 %.

Brânzeturi cu pastă foarte tare (2425): brânzeturi în care, în general, MFFB după maturare este de minimum 47 %.

Brânzeturi proaspete (2426): produse obținute din lapte acru din care s-a îndepărtat cea mai mare parte a serului (de exemplu printr-un proces de drenare sau presare). Aici este inclusă și brânza de vacă (alta decât cea sub formă de praf) care conține până la 30 % procent de masă zahăr sau adaos de fructe.

- Aici este inclusă brânza proaspătă din zer (obținută prin concentrarea zerului și adăugarea de lapte sau grăsime din lapte).

BRÂNZETURI TOPITE (25)

Brânzeturi topite: produse obținute prin mărunțirea, amestecarea, topirea și emulsionarea sub acțiunea căldurii și cu ajutorul agenților emulsificatori a uneia sau a mai multor varietăți de brânzeturi, cu sau fără adăugarea de componente ale laptelui și/sau alte produse alimentare. [Codex Alimentarius - FAO, Volumul XVI, Standardul A-8 (b)].

CAZEINĂ ȘI CAZEINAȚI (26)

Cazeină: este principala materie proteică a laptelui. Se obține din laptele degresat, prin precipitare (covășire), în general cu acizi sau cheag. Poziția include diferitele tipuri de cazeină care diferă în funcție de metoda de coagulare utilizată, de exemplu cazeină acidă și cazeină cheag (paracazeină), spre exemplu [„Note explicative pentru sistemul armonizat” - Secțiunea VI, capitolul 35 (poziția 35.01)].

Cazeinați: cazeinații (săruri ale cazeinei) includ sărurile de sodiu și amoniu cunoscute sub numele de „cazeine solubile” și sunt în mod normal folosite la prepararea alimentelor concentrate sau a produselor farmaceutice, iar cazeinatul de calciu se utilizează la prepararea alimentelor sau drept clei, în funcție de caracteristicile sale. [„Note explicative pentru sistemul armonizat” - Secțiunea VI, capitolul 35, (poziția 35.01)].

ZER (27)

Zer: produs secundar obținut în procesul de fabricare a brânzeturilor sau cazeinei. În stare lichidă, zerul conține constituenți naturali (în medie 4,8 % lactoză, 0,8 % proteine și 0,2 % grăsimi procent de masă) care rămân după ce cazeina și majoritatea grăsimilor au fost îndepărtate din lapte.

Zer total (27): aici este inclus și zerul utilizat în fabricile de produse lactate pentru producerea furajelor.

- Pozițiile 271 (zer livrat în stare lichidă), 272 (zer utilizat în formă concentrată), 273 (zer sub formă de praf sau bloc), 274 (lactoză), 275 (lactalbumină) trebuie exprimate ca greutate efectivă. Numai poziția 27 (zer total) trebuie exprimată ca echivalent de zer lichid și nu trebuie în nici un caz să fie suma cantităților menționate mai sus.

Zer livrat în stare lichidă (271): zer livrat pentru a fi folosit în principal ca hrană pentru animale, cu excepția cantităților folosite ca materie primă.

Zer livrat în formă concentrată (272)

Zer sub formă de praf sau bloc (273)

Lactoză (zahăr lactat) (274)

Lactalbumină (275): una dintre principalele componente ale proteinei zerului.

ALTE PRODUSE PRELUCRATE (28)

- Se referă la produsele lactate prelucrate (a se preciza) care nu au fost trecute la alte poziții, în special lactoferinele.
 - Aici sunt incluse și produsele fabricate de ferme, colectate din exploatații agricole (la poziția „Disponibil/III.4”) și comercializate fără altă prelucrare în afara ambalării și a maturării.
-

ANEXA II

TABELUL A

Statistică lunară privind cantitatea de lapte de vacă și produsele obținute

Țara:		Luna:		Anul:	
A. CANTITATE COLECTATĂ		Cantități (1000 t)	Conținut în grăsimi (%)	Conținut de proteine (%)	
1. Lapte de vacă din exploatațiile agricole:		
2. Smântână din exploatațiile agricole:		
Codul produsului	B. PRODUSELE OBȚINUTE	(1000 t)			
11	Lapte de consum	.....		
13	Smântână	.....		
14	Lapte acidulat	.....		
21	Lapte concentrat	.....		
221 + 222 + 223	Smântână praf, lapte praf integral și lapte praf parțial degresat	.....		
224	Lapte praf degresat	.....		
23	Unt (total - în echivalent unt)	.....		
2411	Brânzeturi exclusiv din lapte de vacă	.....		

Tabelul B

Producția anuală și utilizarea laptelui (toate tipurile de lapte) în fabricile de produse lactate

Țara:		Anul:	
A. DISPONIBILITĂȚI	Cantități (1000 t)	Conținut în grăsimi din lapte (t)	Proteine ale laptelui (t)
	1	2	3
I. Lapte de vacă colectat din exploatațiile agricole:
II. Alte disponibilități colectate din exploatațiile agricole:			
1. Lapte de oaie
2. Lapte de capră
3. Lapte de bivoliță
4. Smântână
5. Lapte degresat și zară
6. Alte produse (precizați)
III. Importuri și livrări în Comunitate de la fabricile de produse lactate din exploatațiile agricole:			
1. Lapte integral, inclusiv lapte materie primă
11. Dintre care state membre:
2. Lapte degresat
21. Dintre care state membre:
3. Smântână
31. Dintre care state membre:
4. Alte produse (precizați)
41. Dintre care state membre

Țara:

Anul:

Cod	B. UTILIZARE	Cantități (1000 t)	Conținut în grăsimi al laptelui (t)	Intrări de:	
				Lapte integral (1000 t)	Lapte degresat (1000 t)
				1	2	3	4
1	Produse proaspete				
11	Lapte de consum				
111	Lapte materie primă				
112	Lapte integral				
1121	Pasteurizat				
1122	Sterilizat				
1123	Uperizat				
113	Lapte semidegresat				
1131	Pasteurizat				
1132	Sterilizat				
1133	Uperizat				
114	Lapte degresat				
1141	Pasteurizat				
1142	Sterilizat				
1143	Uperizat				
12	Zară				
13	Smântână				
	Cu procent de masă de grăsimi				
131	Mai mic sau egal cu 29 %				
132	Peste 29 %				
14	Lapte acidulat (iaurturi și altele)				
141	Cu aditivi				
142	Fără aditivi				
15	Băuturi pe bază de lapte				
16	Alte produse proaspete (jeleu de lapte și altele)				

Țara:		Anul:			
Cod	B. UTILIZARE	Cantități (1000 t)	Conținut în grăsimi al laptelui (t)	Intrări de:	
				Lapte integral (1000 t)	Lapte degresat (1000 t)
		1	2	3	4
2	Produse prelucrate				
21	Lapte concentrat:				
211	Neîndulcit				
212	Îndulcit				
22	Produse lactate sub formă de praf:				
221	Smântână praf				
222	Lapte praf integral				
223	Lapte praf parțial degresat				
224	Lapte praf degresat				
225	Zară				
226	Alte produse sub formă de praf				
23	Unt și alte produse lactate cu grăsime galbenă:				
231	Unt				
232	Unt topit și ulei de unt				
233	Alte produse lactate cu grăsime galbenă				
24	Brânzeturi				
241	Brânzeturi pe categorii de lapte				
2411	Brânzeturi din lapte de vacă (pur)				
2412	Brânzeturi din lapte de oaie (pur)				
2413	Brânzeturi din lapte de capră (pur)				
2414	Altele [mixte sau din lapte de bivoliță (pur)]				
242	Brânzeturi (din toate tipurile de lapte) pe categorii				
2421	Brânzeturi cu pastă moale				
2422	Brânzeturi cu pastă semimoale				
2423	Brânzeturi cu pastă semitare				
2424	Brânzeturi cu pastă tare				
2425	Brânzeturi cu pastă foarte tare				
2426	Brânzeturi proaspete				
25	Brânzeturi topite				
26	Cazeină și cazeinați				
27	Zer total				
271	Zer livrat în stare lichidă				
272	Zer livrat în formă concentrată				
273	Zer sub formă de praf sau bloc				
274	Lactoză (zahăr lactat)				
275	Lactalbumină				
28	Alte produse prelucrate (precizați)				

Țara:		Anul:			
Cod	B. UTILIZARE	Cantități (1000 t)	Conținut în grăsimi al laptelui (t)	Intrări de:	
				Lapte integral (1000 t)	Lapte degresat (1000 t)
		1	2	3	4
3	Lapte degresat și zară returnate la ferme	.....	.....	.....	.....
4	Exporturi și livrări intracomunitare de lapte și smântână în vrac	.....	.....	.....	.....
41	Dintre care state membre	.....	.....	.....	.....
5	Alte utilizări (precizați)	.....	.....	.....	.....
6	Diferențe	.....	.....	.....	.....
	Total	.....	.....	.....	.....

TABELUL C

Producția anuală și utilizarea laptelui (toate tipurile de lapte) în exploatațile agricole

Țara:

Anul:

A. DISPONIBILITĂȚI (1000 t)

	Lapte integral		Lapte degresat și zară
1. Lapte de vacă	1. Produs de fabricile de produse lactate	.....
1.1. Din care lapte de la vaci de lapte	2. Rest de livrări de smântână	.....
2. Lapte de oaie	3. Provenit din producția de unt și smântână de fermă	.....
3. Lapte de capră		
4. Lapte de bivoliță		
Total	Total	.....

B. UTILIZARE (1000 t)

	Lapte integral		Lapte degresat și zară
1. Lapte de consum	1. Lapte de consum	.....
(a) Consum casnic	2. Brânzeturi de fermă	.....
(b) Vânzare directă	3. Furaje	.....
2. Unt și smântână de fermă	4. Livrări către fabricile de produse lactate	.....
3. Brânzeturi de fermă		
4. Alte produse		
5. Furaje		
6. Livrări către fabricile de produse lactate		
(a) Lapte		
(b) Smântână (în echivalent lapte)		
(c) Alte produse (precizați)		
7. Diferențe și pierderi		
Total	Total	.....

C. PRODUSE OBTINUTE (1000 t)

1. Lapte de consum	.....	
(a) Consum casnic	.....	
(b) Vânzare directă	.....	
2. Smântână de fermă,	.....	
din care livrări către fabricile de produse lactate	.....	
3. Unt de fermă,	.....	
din care livrări către fabricile de produse lactate	.....	
4. Brânzeturi de fermă	.....	
din care livrări către fabricile de produse lactate	.....	
5. Alte produse (precizați)	.....	
din care livrări către fabricile de produse lactate	.....	

TABELUL D

Distribuția întreprinderilor ⁽¹⁾ în funcție de cantitatea de lapte colectată anual

Țara:		Situația la 31 decembrie:	
Clase de volum (tone/an de produse obținute)	Numărul de întreprinderi	Cantitate colectată (exprimată în 1000 t)	
sub 5000	
între 5001 și 20 000	
între 20 001 și 50 000	
între 50 001 și 100 000	
între 100 001 și 300 000	
peste 300 000	
	Total	.....	.....

(¹) Prevăzute la articolul 2 alineatul (1) din Directiva 96/16/CE a Consiliului.

TABELUL E

Distribuția centrelor de colectare ⁽¹⁾ în funcție de cantitatea de lapte colectată anual

Țara:		Situția la 31 decembrie:	
Clase de volum (tone/an de produse obținute)	Număr	Cantitate colectată (exprimată în 1000 t)	
sub 1000	
între 1001 și 5000	
peste 5000	
Total	

Prevăzute la articolul 2 alineatul (2) din Directiva 96/16/CE a Consiliului.

TABELUL F

Repartizarea întreprinderilor în funcție de volumul de lapte tratat

Țara:		Situția la 31 decembrie:	
Clase de volum (tone/an de produse obținute)	Numărul de întreprinderi	Volumul (exprimat în 1000 t)	
sub 5000	
între 5001 și 20 000	
între 20 001 și 50 000	
între 50 001 și 100 000	
între 100 001 și 300 000	
peste 300 000	
Total	

TABELUL G.1

Repartizarea întreprinderilor în funcție de producția anuală a anumitor grupe de produse lactate

Țara:

Situția la 31 decembrie:

Grupe de produse: PRODUSE PROASPETE (1)

Clase de volum (tone/an de produse obținute)	Numărul de întreprinderi	Producția anuală (exprimată în 1000 t)
până la 1000
de la 1001 și 10 000
de la 10 001 și 30 000
de la 30 001 și 50 000
de la 50 001 și 100 000
peste 100 000
Total

TABELUL G.2

Repartizarea întreprinderilor în funcție de producția anuală a anumitor grupe de produse lactate

Țara:

Situția la 31 decembrie:

Grupe de produse: LAPTE DE CONSUM (11)

Clase de volum (tone/an de produse obținute)	Numărul de întreprinderi	Producția anuală (exprimată în 1000 t)
sub 1000
între 1001 și 10 000
între 10 001 și 30 000
între 30 001 și 100 000
peste 100 000
Total

TABELUL G.3

Repartizarea întreprinderilor în funcție de producția anuală a anumitor grupe de produse lactate

Țara:		Situația la 31 decembrie:
Grupe de produse: PRODUSE LACTATE SUB FORMĂ DE PRAF (22)		
Clase de volum (tone/an de produse obținute)	Numărul de întreprinderi	Producția anuală (exprimată în 1000 t)
sub 1000
între 1001 și 5000
între 5001 și 20 000
peste 20 000
Total

TABELUL G.4

Repartizarea întreprinderilor în funcție de producția anuală a anumitor grupe de produse lactate

Țara:		Situația la 31 decembrie:
Grupe de produse: UNT (23)		
Clase de volum (tone/an)	Numărul de întreprinderi	Producția anuală (exprimată în 1000 t)
sub 100
între 101 și 1000
între 1001 și 5000
între 5001 și 10 000
peste 10 000
Total

TABELUL G.5

Repartizarea întreprinderilor în funcție de producția anuală a anumitor grupe de produse lactate

Țara:

Situția la 31 decembrie:

Grupe de produse: BRÂNZETURI (24)

Clase de volum (tone/an)	Numărul de întreprinderi	Producția anuală (exprimată în 1000 t)
sub 100
între 101 și 1000
între 1001 și 4000
între 4001 și 10 000
peste 10 000
Total

NOTE EXPLICATIVE

TABELUL A

Datele cuprinse în acest tabel se referă exclusiv la laptele de vacă, atât cel pentru colectare, cât și cel destinat obținerii de produse (amestecurile fiind, din acest motiv, excluse).

În cazul cantităților colectate săptămânal, datele pentru săptămânile care intră în luna următoare trebuie împărțite și defalcate în funcție de numărul de zile lucrătoare din fiecare din respectivele două luni.

- Conținut în grăsimi:**
- Conținutul în grăsimi al laptelui, ca procent din greutatea produsului.
 - Media națională ponderată pe baza datelor obținute prin metoda Röse-Gottlieb (cod IDF/FIL 1C:1987).
- Conținut de proteine:**
- Conținutul de proteine al laptelui, ca procent din greutatea produsului,
 - Media națională ponderată pe baza datelor obținute prin metoda Kjeldahl.

Produse obținute: se presupune că toate cantitățile de produse lactate proaspete trebuie să fie disponibile pentru a fi livrate în afara fabricilor de produse lactate.

TABELUL B

Pentru a se evita numărarea de două ori, produsele utilizate în cadrul aceleiași fabrici de produse lactate pentru obținerea altor produse nu se iau în considerare.

De asemenea, datele din acest tabel se referă la conceptul de „fabrică de produse lactate națională”. În consecință, toate schimburile de materii prime sau de produse între fabricile de produse lactate din statul membru în cauză trebuie excluse din datele privind producția națională.

Disponibilități/I și II: lapte colectat: se referă la achizițiile de lapte integral de toate tipurile (lapte de vacă, de oaie, de capră și de bivoliță) și de produse lactate colectate direct din exploatațile agricole.

Disponibilități/II.6: se referă la alte produse lactate (cum sunt brânza, untul și iaurtul) colectate din exploatațile agricole. Aceste produse, indiferent dacă sunt sau nu prelucrate, sunt destinate intrării în procesul de producție al fabricilor de produse lactate și trebuie incluse în secțiunea „B-UTILIZARE” a tabelului.

Disponibilități/III.4: se referă la alte produse lactate (cum sunt brânza, untul și iaurtul) importate din alte țări. Aceste produse, indiferent dacă sunt sau nu destinate intrării în procesul de producție al fabricilor de produse lactate, trebuie incluse în secțiunea „B-UTILIZARE” a tabelului.

Dacă produsele urmează să fie comercializate fără altă prelucrare în afara ambalării sau a maturării, aceste produse trebuie înregistrate la poziția 16 (în cazul produselor de fermă proaspete) sau la 28 (în cazul produselor de fermă prelucrate).

Disponibilități III-Importuri și livrări intracomunitare: în vrac sau în recipiente de 2 l sau mai mari.

Coloana 1 – Cantități: dacă nu există indicații contrare, cantitățile care trebuie înregistrate se referă la greutatea netă a materiei prime/produsului finit (în mii de tone).

Se consideră că toate cantitățile de produse prelucrate din lapte proaspăt sunt disponibile pentru a fi livrate în afara fabricilor de produse lactate.

Coloana 2/B. Utilizare – Conținut de grăsime din lapte: cantitățile (exprimate în tone) de grăsime din lapte utilizate pentru obținerea produsului în cauză, inclusiv posibilele pierderi care survin în cadrul procesului de producție.

Coloana 3/A. Disponibilități – Proteine din lapte: cantitățile (exprimate în tone) de proteine din lapte conținute în laptele de vacă colectat.

Coloana 3/B. Utilizare – Intrări de lapte integral: cantitățile (exprimate în mii de tone) de lapte integral utilizate pentru obținerea produsului în cauză, inclusiv posibilele pierderi care survin în cadrul procesului de producție.

Coloana 4/B. Utilizare – Intrări de lapte degresat:

- Pozitive: cantitățile (exprimate în mii de tone) de lapte degresat utilizate pentru obținerea produsului în cauză, inclusiv posibilele pierderi care survin în cadrul procesului de producție;
- Negative: cantitățile (exprimate în mii de tone) de lapte degresat recuperate în timpul procesului de obținere a produsului în cauză (de exemplu, cantitățile de lapte degresat recuperat în timpul producerii de unt din lapte integral sau smântână).

Alte utilizări (codurile 3-6):

Lapte degresat și zară returnate fermelor (3): laptele degresat și zara returnate fermelor.

Exporturile și transporturile de lapte și smântână în vrac (4): exporturi și livrări în Comunitate de lapte integral, lapte degresat și smântână lichidă, în vrac sau în recipiente de 2 l sau mai mari, efectuate de una sau mai multe fabrici de produse lactate.

Alte utilizări (5): se includ laptele integral și laptele degresat, în vrac sau în recipiente mai mari de 2 l, livrat industriei alimentare (de exemplu pentru înghețată) sau destinat folosirii ca furaje, în toate formele, cu excepția categoriei 3.

Diferențe (6): se referă la diferențele statistice.

TABELUL C

Exploatație agricolă: exploatația agricolă este unitatea tehnico-economică, cu conducere unică, în care se obțin produse agricole.

A: Disponibilități:

Lapte de vacă: se referă la tot laptele de vacă, cu excepția laptelui supt direct, dar incluzându-l pe cel obținut prin mulgere (inclusiv colostrul) folosit ca furaj (de exemplu în găleți sau prin alte mijloace).

Vaci de lapte: vaci care sunt folosite exclusiv sau în principal pentru producerea de lapte pentru consum uman și/sau pentru transformare în produse lactate, inclusiv vacile de lapte de reformă (indiferent dacă au fost sau nu îngrășate în perioada dintre ultima lactație și sacrificare).

Coloana laptelui integral: se referă la cantitățile de lapte obținute.

Coloana laptelui degresat și a zarei:

— Returnat de fabrici de produse lactate (1): vezi definiția din tabelul B/3.

— Restul livrărilor de smântână (2).

B. Utilizare:

Lapte integral/consum casnic: lapte integral consumat în gospodăria proprietarului (și de aceea destinat numai consumului uman).

Lapte integral/vânzări directe: lapte destinat consumului uman, vândut direct consumatorilor.

Lapte integral/unt și smântână de fermă: lapte integral (toate tipurile de lapte) utilizat pentru producerea de unt și smântână de fermă.

Lapte integral/brânzeturi de fermă: lapte integral (toate tipurile de lapte) utilizat pentru producerea de brânzeturi de fermă.

Lapte integral/alte produse: lapte integral (toate tipurile de lapte) utilizat pentru producerea produselor lactate pentru consum uman (de exemplu iaurturi).

Lapte integral/furaje: lapte integral utilizat la fermă pentru furajare, în orice formă (ca atare sau ca hrană compusă pentru animale, produsă la fermă).

Lapte integral/livrări către fabricile de produse lactate:

— Se includ livrările:

— constând în toate tipurile de lapte integral (de vacă, de oaie, de capră și de bivoliță) către fabricile de produse lactate (din interiorul sau din afara statului membru) și către exploatațiile agricole prevăzute la articolul 2 din Directiva 96/16/CE;

— alte produse (precizați), în echivalent lapte.

— Livrările de smântână trebuie exprimate în echivalent lapte.

Lapte integral/diferențe și pierderi:

— Se referă la diferențele statistice și la cantitățile pierdute pe parcursul proceselor de producție.

— Totalul din coloana „utilizare lapte integral” trebuie să fie egal cu totalul disponibil.

Lapte degresat și zară/lapte de consum: lapte degresat și zară utilizate în exploatațiile agricole pentru consum uman, în special pentru consumul casnic în exploatația agricolă și pentru vânzare directă către consumatori.

Lapte degresat și zară/brânzeturi de fermă: cantitatea de lapte degresat și de zară utilizată pentru producerea de brânzeturi de fermă.

C. Produse obținute:

Cantitățile raportate trebuie să se refere la greutatea netă a produsului finit (în mii de tone).

Lapte de consum: consum casnic + vânzări directe.

Smântână de fermă: smântână produsă în exploatațile agricole.

Unt de fermă: unt produs în exploatațile agricole.

Brânzeturi de fermă: brânzeturi produse în exploatațile agricole.

Alte produse: alte produse (precizați) obținute în exploatațile agricole.

Din care livrate fabricilor de produse lactate: se referă la livrările de smântână, unt, brânzeturi și alte produse de fermă către fabricile de produse lactate (din interiorul sau din afara statului membru).

TABELELE D ȘI E

Lapte colectat: cantitățile de lapte și smântână (în echivalent lapte) colectate direct de la exploatațile agricole.

TABELUL E

Centre de colectare: se referă numai la acele întreprinderi care achiziționează lapte de la exploatațile agricole și îl vând în nume propriu fabricilor de produse lactate. Centrele de colectare care sunt unități locale subordonate fabricilor de produse lactate sunt deci excluse.

Centrele de contabilitate pentru contabilizarea națională a laptelui colectat pe teritoriul național de către o întreprindere (fabrică de produse lactate) din alt stat membru trebuie să fie, de asemenea, incluse în acest tabel.

TABELUL F

Volum: volumul total de materie primă prelucrată = cantitățile de lapte integral (sau echivalent de lapte integral) utilizate pentru obținerea produselor lactate în întreprindere.

TABELELE D, E, F ȘI G

Întreprindere: întreprinderea este cea mai mică combinație de unități juridice care constituie o unitate producătoare de bunuri și servicii, care beneficiază de un anumit grad de autonomie în procesul de luare a deciziilor, în special în procesul de alocare a resurselor sale actuale. Întreprinderea desfășoară una sau mai multe activități, într-unul sau mai multe amplasamente. Întreprinderea poate fi o unitate juridică independentă. [Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 696/93 din 15 martie 1993 (JO L 76, 30.3.1993)].

Datele transmise care sunt supuse confidențialității statistice trebuie identificate în mod clar ca atare.

Tabelele trebuie completate pentru toate întreprinderile funcționale la data de 31 decembrie a anului de referință și referitoare la activitățile acestor întreprinderi, inclusiv la activitățile eventualelor fabrici de produse lactate preluate de acestea pe parcursul anului.

ANEXA III

Programul de lucru pe anul 1997

1. Statele membre comunică Comisiei, pe cât posibil până la data de 1 mai 1997:
 - (a) datele prevăzute în coloana 1, precum și în coloanele 2 și/sau 3 ale tabelului de mai jos, însoțite de un raport detaliat care să descrie metodele utilizate pentru obținerea acestor date;
 - (b) un raport asupra diferențelor regionale ale conținutului de proteine al laptelui de vacă colectat;
 - (c) un raport asupra relației dintre utilizarea proteinelor în obținerea de produse lactate și conținutul de proteine al produselor lactate.
2. În același timp, statele membre trebuie să înainteze Comisiei un raport care să descrie dotările tehnice pentru înregistrarea datelor menționate la alineatul (1) și propunerile pentru programul pe 1998.

ACTIVITATEA FABRICILOR DE PRODUSE LACTATE

Conținutul de proteine din lapte de vacă pe grupe de produse lactate

Țara:		Perioada:		
Cod	Produs	Cantitate produsă ⁽¹⁾ (1000 t)	Intrări ⁽²⁾	Conținut ⁽³⁾
		1	2	3
1	Produse proaspete	.....	.....	.....
11	Lapte de consum	.....	.....	.....
12	Zară	.....	.....	.....
13	Smântână	.....	.....	.....
14	Lapte acidulat (iaurt și altele)	.....	.....	.....
15	Băuturi pe bază de lapte	.....	.....	.....
16	Alte produse lactate (jeleu de lapte și altele)	.....	.....	.....
2	Produse prelucrate	.....	.....	.....
21	Lapte concentrat	.....	.....	.....
22	Produse lactate sub formă de praf	.....	.....	.....
221	Smântână praf	.....	.....	.....
222	Lapte praf integral	.....	.....	.....
223	Lapte praf parțial degresat	.....	.....	.....
224	Lapte praf degresat	.....	.....	.....
225	Zară praf	.....	.....	.....
226	Alte produse sub formă de praf	.....	.....	.....
23	Unt și alte produse lactate cu grăsime galbenă	.....	.....	.....
231	Unt	.....	.....	.....
232	Unt topit și ulei de unt	.....	.....	.....
233	Alte produse lactate cu grăsime galbenă	.....	.....	.....
24	Brânzeturi	.....	.....	.....
2411	Brânzeturi exclusiv din lapte de vacă	.....	.....	.....
26	Cazeină și cazeinași	.....	.....	.....
27	Zer total	.....	.....	.....
28	Alte produse prelucrate (precizați)	.....	.....	.....
3	Lapte degresat și zară:	.....	.....	.....
	Returnate la ferme	.....	.....	.....
4	Exporturi și expediții intracomunitare de lapte și smântână în vrac	.....	.....	.....
41	Dintre care state membre	.....	.....	.....
5	Alte utilizări (precizați)	.....	.....	.....
6	Diferențe	.....	.....	.....
Total		.....	.....	.....

(1) Coloana 1: cantitățile produse (în mii de tone) pe parcursul perioadei de referință (an sau lună).
Definiție: vezi anexa II/tabelul B/coloana 1.

(2) Coloana 2: cantitățile de proteine din laptele de vacă (în tone) utilizate pentru obținerea produsului respectiv, inclusiv posibilele pierderi care se produc pe parcursul procesului de producție.

(3) Coloana 3: cantitățile de proteine din laptele de vacă (în tone) conținute de produs.